

4.12.2013

A7-0376/27

**Muudatusettepanek 27**  
**Olle Schmidt**  
fraktsiooni ALDE nimel

**Raport**

**A7-0376/2013**

**George Sabin Cutas**

Kohustuslik automaatne teabevahetus maksustamise valdkonnas  
COM(2013)0348 – C7-0200/2013 – 2013/0188(CNS)

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**  
**Põhjendus 10 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(10 a) Kogu käesoleva direktiivi kohase teabevahetuse suhtes kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivi 95/46/EÜ (üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta) ( 2 ) ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 45/2001 (üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta) ( 3 ) rakendussätteid. Siiski on asjakohane kaaluda direktiivis 95/46/EÜ sätestatud teatavate õiguste ja kohustuste piiramist, et kaitsta kõnealuse direktiivi artikli 13 lõike 1 punktis d osutatud huve. Andmekaitseseaduse üks aluspõhimõtteid on, et isikuandmeid tohib töödelda kindlaksmääratud, sõnaselgelt väljendatud ja õiguspärastel eesmärkidel ning et neid ei tohi täiendavalt töödelda viisil, mis ei ole nende eesmärkidega kooskõlas. Lisaks peavad nimetatud eesmärkide saavutamiseks kasutatud andmed olema vajalikud, adekvaatsed ja asjakohased ega tohi hõlmata midagi rohkemat, kui antud eesmärkide jaoks vaja. Samuti tuleb järgida direktiivi 95/46/EÜ artikli 6 lõike 1 punktis a*

AM\1012438ET.doc

PE519.424v01-00

**ET**

*Ühinenud mitmekesisuses*

**ET**

*sätestatud läbipaistvuse põhimõtet.*

Or. en

*Selgitus*

*Ettepanekuga suurendatakse nende olukordade arvu, mis hõlmavad ELi kodanike isikuandmete piiriülest vahetamist. See nõuab erilist tähelepanu, kuna niisugune suurendamisega võivad kaasneda suuremad ohud asjaomaste füüsiliste isikute õigustele ja seaduslikele huvidele. Samuti nõuab see suuremaid jõupingutusi, et tagada vastavus ELi andmekaitseadustest tulenevatele nõuetele. Piiriüleses kontekstis tuleb eri osaliste kohustused ja vastutus selgelt määratleda, ka selleks, et lihtsustada pädevate asutuste kontrolli, samuti kohtuorganite kontrolli erinevates kontekstides.*

4.12.2013

A7-0376/28

**Muudatusettepanek 28**

**Olle Schmidt**

fraktsiooni ALDE nimel

**Raport**

**George Sabin Cutaş**

Kohustuslik automaatne teabevahetus maksustamise valdkonnas

COM(2013)0348 – C7-0200/2013 – 2013/0188(CNS)

**A7-0376/2013**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**

**Artikkel 1 – punkt b a (uus)**

Direktiiv 2011/16/EL

Artikkel 8 – lõige 3 – lõik 1

*Komisjoni ettepanek*

3. Liikmesriigi pädev asutus võib teatada iga teise liikmesriigi pädevale asutusele, et ta ei soovi saada teavet ühe või mitme käesoleva artikli lõikes 1 osutatud tulu ja kapitali kategooria kohta. Liikmesriik teavitab sellest komisjoni.

*Muudatusettepanek*

3. Liikmesriigi pädev asutus võib teatada iga teise liikmesriigi pädevale asutusele, et ta ei soovi saada teavet ühe või mitme käesoleva artikli lõikes 1 osutatud tulu ja kapitali kategooria kohta **või et ta ei soovi saada teavet tulu või kapitali kohta, mille suurus jääb allapoole teatud künnist.** Liikmesriik teavitab sellest komisjoni.

Or. en

*Selgitus*

*Automaatse andmevahetuse ulatuse suurendamine ja künniste kaotamine suurendab veelgi ohtusid asjaomaste füüsiliste isikute õigustele ja seaduslikele huvidele. Andmete töötlemine peab alati toimuma kooskõlas ELi andmekaitse-eeskirjadega. Seepärast ei asendata direktiivi 2011/16/EL artikli 8 lõiget 3 uue tekstiga. Ei jäeta välja viidet tulu suuruse künnisele, millest väiksema tulu korral võib liikmesriik võtta vastu otsuse, et ta ei soovi teistelt liikmesriikidelt sellise tulu kohta teavet saada.*

4.12.2013

A7-0376/29

**Muudatusettepanek 29**

**Olle Schmidt**

fraktsiooni ALDE nimel

**Raport**

**George Sabin Cutaş**

Kohustuslik automaatne teabevahetus maksustamise valdkonnas

COM(2013)0348 – C7-0200/2013 – 2013/0188(CNS)

**A7-0376/2013**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**

**Artikkel 1 – lõik 1 a (uus)**

Direktiiv 2011/16/EL

Artikkel 25

*Kehtiv tekst*

*Muudatusettepanek*

**Artikkel 25**

**Andmekaitse**

Kogu käesoleva direktiivi kohase teabevahetuse suhtes kohaldatakse direktiivi 95/46/EÜ rakendussätteid. Käesoleva direktiivi nõuetekohaseks kohaldamiseks piiravad liikmesriigid siiski direktiivi 95/46/EÜ artiklis 10, artikli 11 lõikes 1 ja artiklites 12 ja 21 sätestatud kohustuste ja õiguste ulatust niivõrd, kuivõrd see on vajalik kõnealuse direktiivi artikli 13 lõike 1 punktis *e* osutatud huvide kaitsmiseks. Käesoleva direktiivi artikli 8 järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid jõustavad liikmesriigid siiski 1. jaanuariks 2015.

***1 a. Artikkel 25 asendatakse järgmisega:***

„Artikkel 25

**Andmekaitse**

Kogu käesoleva direktiivi kohase teabevahetuse suhtes kohaldatakse direktiivi 95/46/EÜ rakendussätteid. Käesoleva direktiivi nõuetekohaseks kohaldamiseks piiravad liikmesriigid siiski direktiivi 95/46/EÜ artiklis 10, artikli 11 lõikes 1 ja artiklites 12 ja 21 sätestatud kohustuste ja õiguste ulatust niivõrd, kuivõrd see on vajalik kõnealuse direktiivi artikli 13 lõike 1 punktis *d* osutatud huvide kaitsmiseks. Käesoleva direktiivi artikli 8 järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid jõustavad liikmesriigid siiski 1. jaanuariks 2015.”

Or. en

*Selgitus*

*Ettepanekuga suurendatakse nende olukordade arvu, mis hõlmavad ELi kodanike isikuandmete piiriülest vahetamist. See nõuab erilist tähelepanu, kuna niisugune suurendamisega võivad kaasneda suuremad ohud asjaomaste füüsiliste isikute õigustele ja seaduslikele huvidele. Samuti nõuab see suuremaid jõupingutusi, et tagada vastavus ELi andmekaitseseadustest tulenevatele nõuetele. Piiriüleses kontekstis tuleb eri osaliste*

AM\1012438ET.doc

PE519.424v01-00

**ET**

*Ühinenud mitmekesisuses*

**ET**

*kohustused ja vastutus selgelt määratleda, ka selleks, et lihtsustada pädevate asutuste kontrolli, samuti kohtuorganite kontrolli erinevates kontekstides.*

4.12.2013

A7-0376/30

**Muudatusettepanek 30**

**Olle Schmidt**

fraktsiooni ALDE nimel

**Raport**

**A7-0376/2013**

**George Sabin Cutaş**

Kohustuslik automaatne teabevahetus maksustamise valdkonnas

COM(2013)0348 – C7-0200/2013 – 2013/0188(CNS)

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**

**Artikkel 2 – lõige 2 a (uus)**

Direktiiv 2011/16/EL

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***2 a. Määratakse kindlaks, missugust liiki isikuandmeid, millistel eesmärkidel ja missuguses kontekstis võib käesoleva direktiivi alusel vahetada. Lisaks järgitakse käesoleva direktiivi alusel vajalikkuse ja proportsionaalsuse põhimõtteid.***

Or. en

*Selgitus*

*Neither the current Directive nor the new proposal for changes of the Directive contain provisions which spell out how the transparency principle should be complied with in practice, for instance on whether and how the exchange of information is communicated to the public at large or how data subjects will be informed about the data processing.*

4.12.2013

A7-0376/31

**Muudatusettepanek 31**

**Olle Schmidt**

fraktsiooni ALDE nimel

**Raport**

**A7-0376/2013**

**George Sabin Cutaş**

Kohustuslik automaatne teabevahetus maksustamise valdkonnas

COM(2013)0348 – C7-0200/2013 – 2013/0188(CNS)

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**

**Artikkel 2 – lõige 2 b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**2 b. ...\* [12 kuud pärast käesoleva  
direktiivi jõustumise kuupäeva] vaatab  
komisjon direktiivi toimimise läbi ja esitab  
vajaduse korral nõukogule seadusandliku  
ettepaneku, et tagada teabevahetuse  
läbipaistvus.**

Or. en